

« zurück blättern vor »

PŁETWAL subst. m., ab 1955; ‘Blauwal (Balgenoptera musculus), Wal aus der Unterordnung Bartenwale’ – ‘wieloryb z podrzędu fiszbinowców’: 1955 Demel Kulik. *Oceanogr.* s. 204, DOR *W produkcji wielorybniczej płetwal błękitny do niedawna zajmował bezspornie pierwsze miejsce.* o 1963 Wiedza i Życie s. 180, DOR *Nowo narodzony płetwal błękitny waży więcej niż dorosły koń.* – nur DOR. ◇ **Etym:** nhd. *Wal* subst. m., ‘Meeressäuger, Walfisch’, GRI. ❖ Vollständig lautet die Bezeichnung *płetwal błękitny*, das nachgestellte Adjektiv *błękitny* also eine wörtliche Übersetzung von dt. *blau*. Die Lautfolge *płet-* kann wohl auf poln. *płetwa* ‘Flosse’ zurückgeführt werden, ein Zusatz der möglicherweise auf die imponierende Schwanzflosse des Wals anspielt; durch Haplogie ergibt sich *płetwal* aus **płetwawal*.

« zurück blättern vor »